

# ***Estrategias comunicativas y los problemas clásicos del español***

Bob de Jonge

Depto. de Lenguas y Culturas Europeas

University of Groningen (RUG)

Center of Language and Cognition

Groningen (CLCG)

Dag van Taal, Kunsten en Cultuur,

20 de enero de 2017



# Gramática

- 📖 La primera gramática del castellano:
  - Nebrija, 1492
- 📖 ¿Por qué se hizo?
  - Para darle prestigio a la lengua española
- 📖 ¿Cómo se podría darle prestigio?
  - Tomando el modelo de la gramática greco-latina: para demostrar que en castellano se podía expresar lo mismo que el latín

# Gramática

- 📖 ‘por lo que el latín dize ‘amor, amabar, amabor’, nos otros dezimos io so amado, io era amado, io seré amado’ (p.31)
- 📖 ¿Por qué el pretérito indefinido se llama ‘indefinido’?

# Forma y contenido

Formas tónicas		Formas átonas			
Sujeto	Complemento preposicional	Complemento directo	Complemento indirecto	Reflexivo	
1a sg.	Yo	Mí	Me		
2a sg.	tú	Ti	Te		
1a pl.	Nosotros/as		Nos		
2a pl.	Vosotros/as		Os		
3a sg.m.	Él, usted	Sí	Lo	Le	Se
3a sg.f.	Ella, usted		La		
3a pl.m.	Ellos, ustedes		Los	Les	
3a pl.f.	Ellas, ustedes		Las		

¿Dónde encontramos pocas formas?



# Forma y contenido

	Formas tónicas		Formas átonas		
	Sujeto	Complemento preposicional	Complemento directo	Complemento indirecto	Reflexivo
1a sg.	Yo	Mí	Me		
2a sg.	tú	Ti	Te		
1a pl.	Nosotros/as		Nos		
2a pl.	Vosotros/as		Os		
3a sg.m.	Él, usted	Sí	Lo	Le	Se
3a sg.f.	Ella, usted		La		
3a pl.m.	Ellos, ustedes		Los	Les	
3a pl.f.	Ellas, ustedes		Las		

En la primera y segunda persona.  
¿Dónde hay muchísimas formas?



# Forma y contenido

Formas tónicas			Formas átonas		
	Sujeto	Complemento preposicional	Complemento directo	Complemento indirecto	Reflexivo
1a sg.	Yo	Mí		Me	
2a sg.	tú	Ti		Te	
1a pl.	Nosotros/as			Nos	
2a pl.	Vosotros/as			Os	
3a sg.m.	Él, usted	Sí	Lo	Le	Se
3a sg.f.	Ella, usted		La		
3a pl.m.	Ellos, ustedes		Los	Les	
3a pl.f.	Ellas, ustedes		Las		

En la tercera persona.  
¿Por qué?

# Forma y contenido

		Formas tónicas		Formas átonas		
		Sujeto	Complemento preposicional	Complemento directo	Complemento indirecto	Reflexivo
1a sg.	Yo	Mí		Me		
2a sg.	tú	Ti		Te		
1a pl.	Nosotros/as			Nos		
2a pl.	Vosotros/as			Os		
3a sg.m.	Él, usted	Sí		Lo	Le	Se
3a sg.f.	Ella, usted			La		
3a pl.m.	Ellos, ustedes			Los	Les	
3a pl.f.	Ellas, ustedes			Las		

Porque la primera y segunda persona son los interlocutores, presentes en la situación, y la tercera persona es el resto del mundo.



# Forma y contenido

	Formas tónicas		Formas átonas		
	Sujeto	Complemento preposicional	Complemento directo	Complemento indirecto	Reflexivo
1a sg.	Yo	Mí	Me		
2a sg.	tú	Ti	Te		
1a pl.	Nosotros/as		Nos		
2a pl.	Vosotros/as		Os		

¿Por qué en la 1a y 2a persona hay una diferencia entre singular y plural?

Porque *yo* y *tú* están fundamentalmente más opuestos.

¿Por qué no hay distinción de género en sg.?  
Porque no hace falta: estamos presentes.

# Forma y contenido

Formas tónicas			Formas átonas		
	Sujeto	Complemento preposicional	Complemento directo	Complemento indirecto	Reflexivo
1a sg.	Yo	Mí	Me		
2a sg.	tú	Ti	Te		
1a pl.	Nosotros/as		Nos		
2a pl.	Vosotros/as		Os		
3a sg.m.	Él, usted	Sí	Lo	Le	Se
3a sg.f.	Ella, usted		La		
3a pl.m.	Ellos, ustedes		Los	Les	
3a pl.f.	Ellas, ustedes		Las		

Hay una forma de la 3a p. que muestra pocas formas. ¿Cuál?

# Forma y contenido

		Formas tónicas		Formas átonas		
		Sujeto	Complemento preposicional	Complemento directo	Complemento indirecto	Reflexivo
1a sg.	Yo	Mí		Me		
2a sg.	tú	Ti		Te		
1a pl.	Nosotros/as			Nos		
2a pl.	Vosotros/as			Os		
3a sg.m.	Él, usted	Sí		Lo	Le	Se
3a sg.f.	Ella, usted			La		
3a pl.m.	Ellos, ustedes			Los		
3a pl.f.	Ellas, ustedes			Las		

# Forma y contenido

- 📖 *Sí/Se* es la única forma de la tercera persona que no diferencia entre
  - *Masculino y femenino*
  - *Singular y plural*
- 📖 ¡Solo hay una diferencia entre forma tónica y átona!
- 📖 ¿Por qué???

# Forma y contenido

- 📖 Hipótesis: ¡otras formas no hacen falta!
- 📖 Uso reflexivo: su referente ya es conocido en el contexto: ¡el PeF!
- 📖 ¿Y los otros usos de *se*?
- 📖 Hypótesis: ¡hay un solo *se*!



# Deixis

📖 Los elementos que establecen una relación entre el enunciado y la situación en que se produce el mismo se llaman *déicticos*. (adaptado de D&T 2006:746)

# Deixis

- 📄 Los elementos déicticos sirven para situar el enunciado en el espacio y en el tiempo.
- 📄 Los elementos déicticos sirven para precisar cuáles son los sujetos que participan en la comunicación.
- 📄 (D&T 2006:746)



# Deixis

- 📖 Hemos visto para qué SIRVE la deixis.
- 📖 Pero: ¿qué ES la deixis?



# Deixis

📖 La deixis puede caracterizarse como la fuerza con la que el interlocutor recibe instrucciones para encontrar el referente del elemento déictico.  
(García 1975: 65)



# Deixis

📖 Dado que la deixis indica el grado en el que la identificación de una entidad puede ser problemática, se usarán formas con deixis alta cuando la identificación es problemática (o sea, menos obvia o muy relevante). (García 1975:197)



# Deixis

📄 Dado que la deixis indica el grado en el que la identificación de una entidad puede ser problemática, se usarán formas con deixis baja cuando la identificación es menos problemática (o sea, obvia o irrelevante a un cierto punto). (García 1975:197)



# Deixis

📄 Las formas déicticas son, por ejemplo, los pronombres personales *yo, tú, etc.*; los pronombres demostrativos *este, aquel*; los adverbios de lugar y de tiempo *aquí, allí, ayer, hoy*. (adaptado de D&T 2006:746)

# Deixis

- 📄 Las formas personales con mucha información morfológica tienen un valor déictico alto; las formas con menos información morfológica tienen un valor déictico bajo.
- 📄 ¿Qué formas de la tercera persona tienen mucha/poca información morfológica?

# Deixis

	Formas tónicas			Formas átonas		
	Sujeto	Complemento preposicional		Complemento directo	Complemento indirecto	Reflexivo
<b>3a sg.m.</b>	Él, usted	<b>Sí</b>		Lo	Le	<b>Se</b>
<b>3a sg.f.</b>	Ella, usted			La		
<b>3a pl.m.</b>	Ellos, ustedes			Los	Les	
<b>3a pl.f.</b>	Ellas, ustedes			Las		

Las formas ‘blancas’ tienen mucha inf. morfológica; las formas ‘rojas’ tienen poca inf. morfológica

# Deixis

- 📄 Conclusión: ¡se tiene un valor déictico muy bajo!
- 📄 Su referente es obvio y, por lo tanto, fácil de encontrar, o bien irrelevante.
- 📄 Cuando se usa *se*, la instrucción del hablante al interlocutor es: ¡No busques demasiado! ¡Es obvio/irrelevante!

# Deixis

📄 Ejemplos (adaptados de Lepschy & Lepschy 1986:192-199):

📄 Se reflexivo:

- Ada se mira en el espejo (se acusativo)
- Ada se mira las uñas (se dativo)

📄 El referente de se es obvio: Ada



# Deixis

- 📄 Ejemplos (adaptados de Lepschy & Lepschy 1986:192-199):
- 📄 Se pasivo:
  - Se ve una estrella
  - Se ven dos estrellas
- 📄 El referente de *se* es obvio: la(s) estrella(s) (otros referentes posibles son irrelevantes)

# Deixis

- 📄 Ejemplos (adaptados de Lepschy & Lepschy 1986:192-199):
- 📄 Se impersonal:
  - Se prohíbe fumar
  - Se es feliz
- 📄 ¡El referente de *se* es irrelevante o se evita!

# Deixis

- 📖 Conclusión:
- 📖 La instrucción que el hablante da usando se es siempre igual:
- 📖 ¡No busques demasiado!
- 📖 Se indica deixis baja



# Un ejemplo de significados diferentes

- 📖 Se impersonal/pasivo:
  - referente es irrelevante/obvio
- 📖 3a p. pl.:
  - referente es gente que nos rodea
- 📖 Uno:
  - referente es alguien como yo
- 📖 2a p. sg.:
  - referente es alguien como tú
- 📖 Pasiva:
  - Agente es poco relevante



# Bibliografía

- 📖 Dardano, M. e P. Trifone 2006. *Grammatica italiana con nozioni di linguistica*. Terza edizione. Milano: Zanichelli.
- 📖 Diver, William 1975. Introduction. *CUWPL (Columbia University Working Papers in Linguistics) 2*, 1-20
- 📖 García, Érica C. 1975. *The role of theory in linguistic analysis. The Spanish pronoun system*. Amsterdam: North Holland.
- 📖 Lepschy, Anna L. e G. Lepschy. 1986. *La lingua italiana. Storia, varietà dell'uso, grammatica*. 3a ed. Milano: Bompiani.
- 📖 Nebrija, Antonio. 1492. *Gramática de la lengua Castellana*. Accesible en [http://www.filos.unam.mx/LICENCIATURA/Pagina\\_FyF\\_2004/introduccion/Gramatica\\_Nebrija.pdf](http://www.filos.unam.mx/LICENCIATURA/Pagina_FyF_2004/introduccion/Gramatica_Nebrija.pdf) Consultado 11-12-2016.